

Inversion du sens d'ouverture de la porte

- Le sens d'ouverture de la porte peut être changé et passer du côté droit (ouverture d'origine) au côté gauche, si le lieu d'installation le nécessite.
- Munissez-vous des outils ci-après pour effectuer l'inversion du sens d'ouverture de la porte :



Ruban adhésif



Douille ø 8 mm

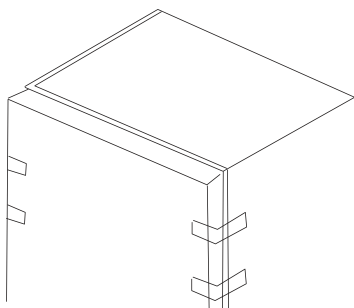


Tournevis cruciforme

Tournevis à tête plate

Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous procédez à l'inversion du sens d'ouverture de la porte.

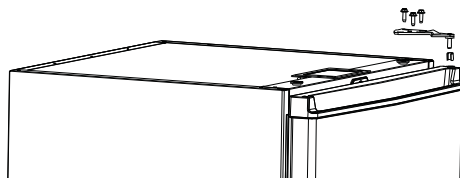
1. Fixez la porte avec du ruban adhésif.



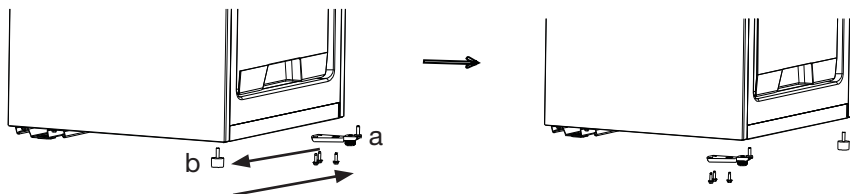
2. Retirez les vis maintenant le top à l'arrière, puis retirez le top et placez-le sur une surface douce pour éviter tout risque de griffure.



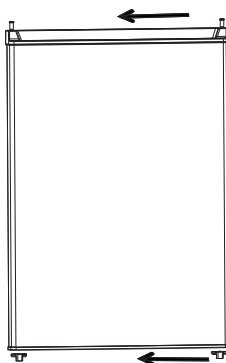
3. Dévissez les vis fixant la charnière supérieure droite et retirez celle-ci.



4. Soulevez la porte avec soin et déposez-la délicatement.
5. Inclinez l'appareil sur l'arrière en prenant appui sur un support rigide (prenez garde qu'il ne glisse pas).
6. Dévissez les vis de fixation de la charnière inférieure droite. Retirez la charnière inférieure (a) et le pied (b).

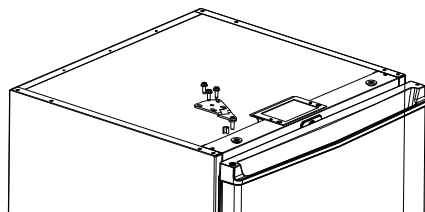


7. Fixez le pied (b) et la charnière inférieure (a) du côté opposé.
8. Repositionnez la butée de porte et l'axe pivot du côté opposé.

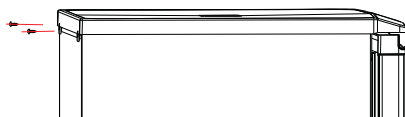


9. Repositionnez la porte sur la charnière inférieure gauche et maintenez la porte plaquée (fermée) sur la carrosserie.

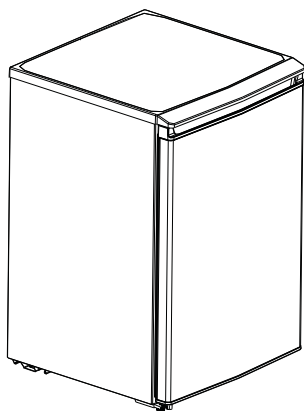
10. Positionnez la charnière supérieure sur le côté gauche et fixez-la à l'aide des 3 vis.



11. Refixez le top à l'aide des 2 vis à l'arrière de celui-ci.



12. La procédure d'inversion de porte est terminée.



Reversing the opening direction of the door

- The direction that the door opens can be reversed to move from the right side (original opening) to the left side, if the place of installation requires it.
- Use the following tools to reverse the door opening direction:



Adhesive tape



Socket ø 8 mm

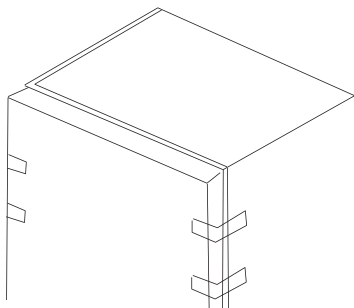


Phillips screwdriver

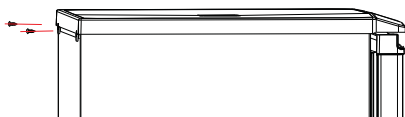
Flat head screwdriver

Unplug the appliance from the electrical outlet when reversing the direction that the door open.

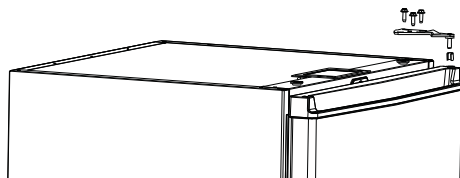
1. Fix the door with adhesive tape.



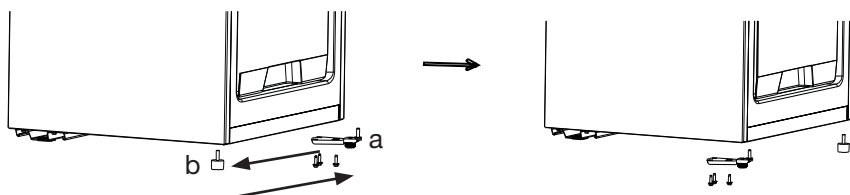
2. Remove the screws holding the top at the back, then remove the top and place it on a soft surface to avoid any risk of scratching.



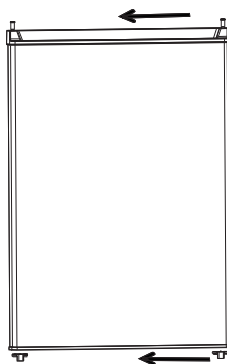
3. Unscrew the screws securing the upper right hinge and remove it.



4. Lift the door carefully and put it down gently.
5. Tilt the unit backwards on a rigid support (be careful not to let it slip).
6. Unscrew the fastening screws of the lower right hinge. Remove the bottom hinge (a) and the levelling foot (b).

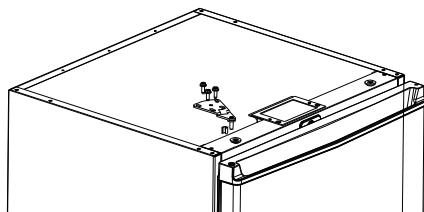


7. Fix the levelling foot (b) and the bottom hinge (a) on the opposite side.
8. Assemble the door stopper and the pivot pin on the opposite side.

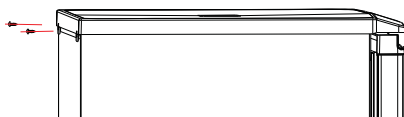


9. Reposition the door on the lower left hinge and keep the door pressed (closed) to the body.

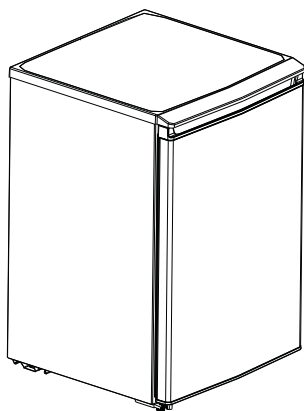
10. Position the top hinge on the left side and fix it with the 3 screws.



11. Re-fix the top with the 2 screws on the back of it.



12. The door reversal process is complete.



Inversión del sentido de apertura de la puerta

- El sentido de apertura de la puerta puede cambiarse para pasar del lado derecho (apertura original) al lado izquierdo, si lo requiere el lugar de instalación.
- Use las siguientes herramientas para invertir la dirección de apertura de la puerta:



Cinta adhesiva



Casquillo de $\varnothing$ 8 mm

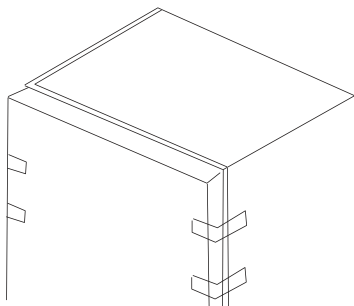


Destornillador cruciforme

Destornillador plano

Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando vaya a realizar la inversión del sentido de apertura de las puertas.

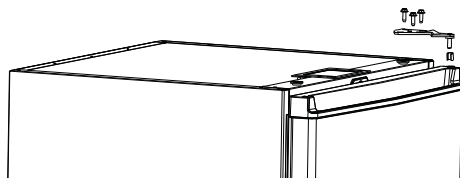
1. Fije la puerta con cinta adhesiva.



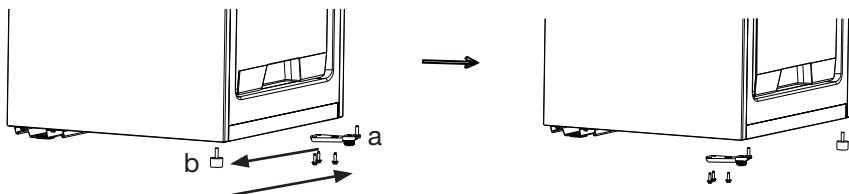
2. Retire los tornillos que sujetan la parte superior en la parte trasera, luego, retire la primera y póngala sobre una superficie suave para evitar cualquier riesgo de arañazos.



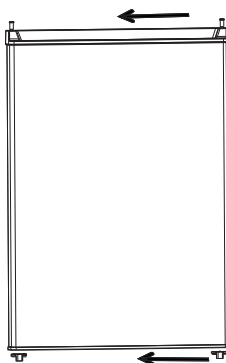
3. Desenrosque los tornillos que sujetan la bisagra superior derecha y quítela.



4. Levante la puerta con cuidado y retírela con cuidado.
5. Incline el aparato hacia atrás, apoyándolo en un soporte rígido (tenga cuidado de no resbale).
6. Desenrosque los tornillos de sujeción de la bisagra inferior derecha. Retire la bisagra inferior (a) y la pata (b).

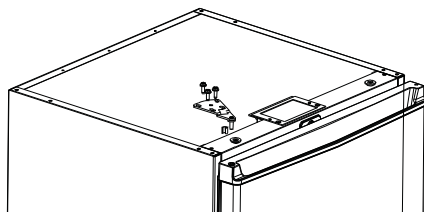


7. Fije la pata (b) y la bisagra inferior en el otro lado.
8. Vuelva a poner el tope de puerta y el eje pivotante en el otro lado.

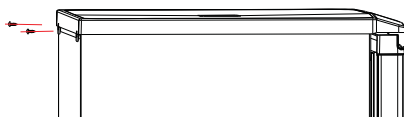


9. Vuelva a poner la puerta en la bisagra inferior izquierda y mantenga la puerta empujada (cerrada) al aparato.

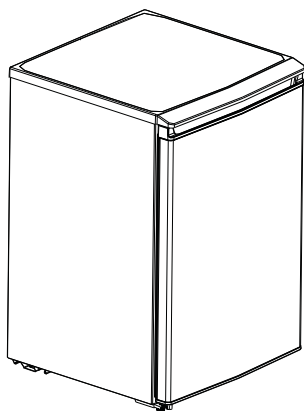
10. Ponga la bisagra superior en el lado izquierdo y fíjela con los 3 tornillos.



11. Vuelve a fijar la parte superior con los dos tornillos en la parte trasera.



12. Ha finalizado el procedimiento de inversión de la puerta.



Die Türöffnungsrichtung ändern

- Die Türöffnungsrichtung lässt sich umkehren und von rechts (werkseitige Öffnungsrichtung) nach links versetzen, falls der Aufstellungsort es erfordert.
- Bereiten Sie die folgenden Werkzeuge vor, um die Öffnungsrichtung der Tür zu ändern:



Klebeband



Stecknuss ø 8 mm

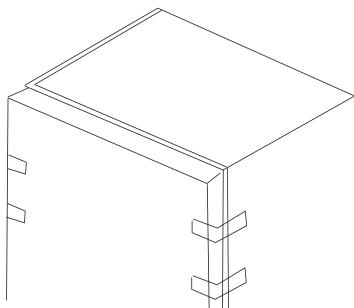


Kreuzschlitzschraubenzieher

Schlitzschraubendreher

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie die Türöffnungsrichtung ändern.

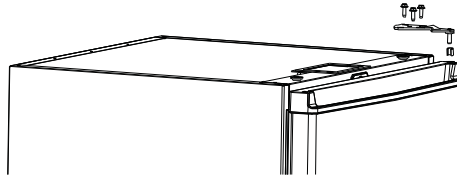
1. Befestigen Sie die Tür mit Klebeband.



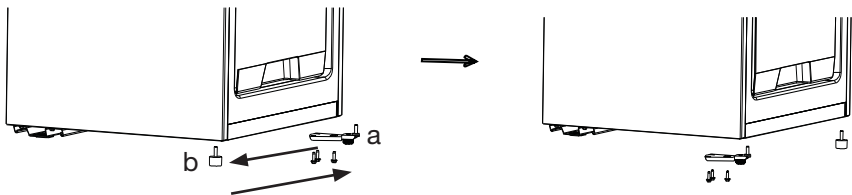
2. Entfernen Sie die Schrauben, die das Oberteil auf der Rückseite halten, nehmen Sie das Oberteil ab und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um die Gefahr von Kratzern zu vermeiden.



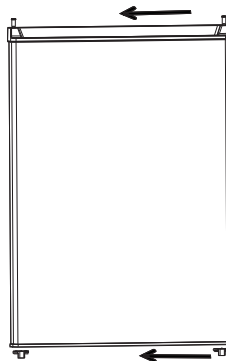
3. Lösen Sie die Schrauben, mit denen das obere rechte Scharnier befestigt ist, und entfernen Sie es.



4. Heben Sie die Tür vorsichtig an und legen sie vorsichtig ab.
5. Kippen Sie das Gerät nach hinten, sodass es an eine feste Fläche angelehnt wird (achten Sie darauf, dass es nicht verrutscht).
6. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben des unteren rechten Scharniers heraus. Entfernen Sie das untere Scharnier (a) und den Fuß {b}.

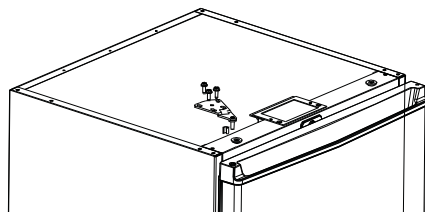


7. Befestigen Sie den Fuß {b} und das untere Scharnier (a) auf der gegenüberliegenden Seite.
8. Setzen Sie den Türanschlag und den Drehzapfen auf der gegenüberliegenden Seite wieder ein.

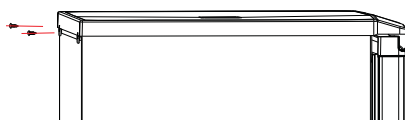


9. Setzen Sie die Tür wieder auf das linke untere Scharnier und halten Sie die (geschlossene) Tür an das Gehäuse gedrückt.

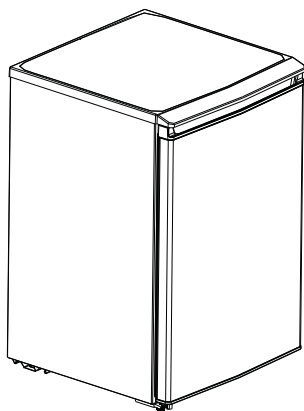
10. Bringen Sie das obere Scharnier auf der linken Seite an und befestigen Sie es mit den 3 Schrauben.



11. Befestigen Sie das Oberteil wieder mit den 2 Schrauben an dessen Rückseite.



12. Der Türumkehrvorgang ist abgeschlossen.



Omkeren van de openingsrichting van de deur

- De openingsrichting van de deur kan omgekeerd worden om van rechts (oorspronkelijke opening) naar links te gaan, indien de installatie dit vereist.
- Gebruik de volgende gereedschappen om de deuropeningsrichting om te keren:



Kleefband



Aansluiting ø 8 mm

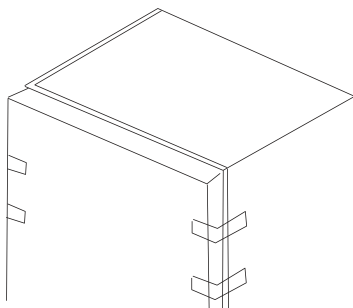


Kruiskopschroevendraaier

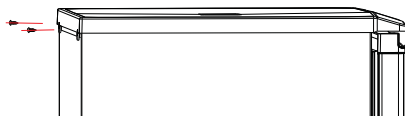
Schroevendraaier met platte kop

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de openingsrichting van de deur omkeert.

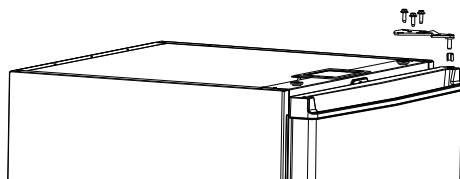
1. Maak de deur vast met kleefband



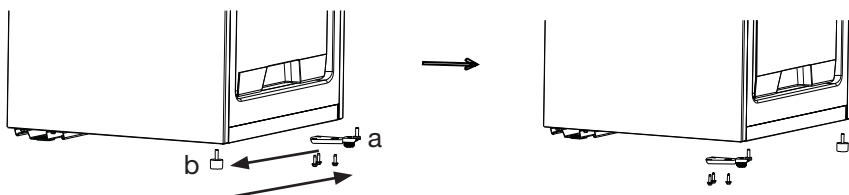
2. Verwijder de schroeven die de bovenkant aan de achterkant vasthouden, verwijder vervolgens de bovenkant en plaats deze op een zachte ondergrond om elk risico op krassen te voorkomen.



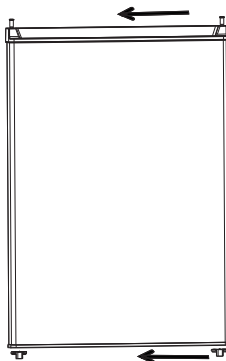
3. Draai de schroeven los waarmee het rechter bovenscharnier is vastgezet en verwijder deze.



4. Til de deur voorzichtig op en leg haar voorzichtig neer.
5. Kantel het apparaat naar achteren, steunend op een stevige steun (pas op dat het niet wegglijdt).
6. Draai de bevestigingsschroeven van het rechter benedenscharnier (b) los. Verwijder de onderste scharnier (a) en de voet {b}.

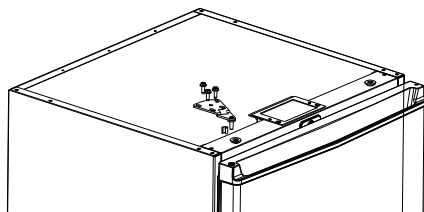


7. Bevestig de voet {b} en de onderste scharnier (a) aan de tegenovergestelde kant.
8. Plaats de deurpin en de draaias aan de tegenovergestelde kant.

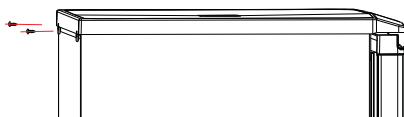


9. Plaats de deur weer op het linker benedenscharnier en houd de deur tegen de kast (gesloten).

10. Plaats het bovenste scharnier aan de linkerzijde en bevestig het met de 3 schroeven.



11. Bevestig de bovenkant met de 2 schroeven aan de achterkant.



12. De procedure voor het omkeren van de deur is voltooid.

